



大会

第七十三届会议

Distr.: General  
27 December 2018  
Chinese  
Original: English

正式记录

特别政治和非殖民化委员会  
(第四委员会)

第 10 次会议简要记录

2018 年 10 月 18 日星期四上午 10 时在纽约总部举行

主席：老凯马耶先生.....(利比里亚)

目录

议程项目 58：有关信息的问题

本记录可以更正。

更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理科科长(dms@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

18-17368 (C)



请回收 



上午 10 时宣布开会。

**议程项目 58：有关信息的问题(A/73/21 和 A/73/288)**

1. **Kishimori 先生**(日本)以新闻委员会报告员的身份发言，介绍了委员会第四十届会议的报告(A/73/21)，会议期间共有 32 个会员国和 3 名观察员介绍了他们对全球媒体状况和如何宣传联合国工作的看法。发言者赞扬新闻部在可持续发展目标、人权、气候行动、消除暴力侵害妇女行为和新闻自由方面开展的宣传运动。一位代表促请新闻部继续把重点放在非洲的需要上，其他发言者则特别指出新闻部在提供关于消除贫困、气候变化、人权和裁军等问题的客观信息方面所作的贡献。

2. 关于使用多种语文问题，与会者呼吁新闻部实现平等使用联合国各正式语文的目标，包括在提供新闻稿和存档网播方面，并呼吁本组织对西班牙文信息日益增长的需求作出反应，因为西班牙文是世界上使用范围第二广泛的语言。许多发言者称赞新闻部以所有正式语文以及斯瓦希里语、葡萄牙语和当地语文制作材料。发言者承认让使用多种语文成为秘书处活动的主流非常重要，但指出有必要在现有资源范围内以费用不变的方式实现这一目标。

3. 新闻部必须努力打击虚假信息，不应限制传播联合国的原创内容。新闻部的新网站更加方便用户、更现代化和更面向公众，一些代表赞扬了《联合国新闻》的智能手机应用程序。新闻部还应改进对新媒体平台的内部管理，确保新媒体平台准确反映会员国的立场。

4. 鉴于电子通信扩大了发达国家与发展中国家之间的数字鸿沟，因此应保留电视、广播和印刷品等传统媒体，以便接触到不能上网的广大民众。此外，一些代表特别指出向青年宣传联合国目标和理想的重要意义。

5. 联合国新闻中心在动员对本组织的支持方面发挥了根本作用，关于它们的任何合理化工作都应逐个进行。许多发言者表示支持将新闻部更名为“全球传播部”，同时还指出，改革应考虑到新闻委员会确定的使用多种语文等优先事项，并且必须包括与会员国进行协商。一些代表呼吁加强对联合国新闻中心的支持。

6. 一些代表团表示支持巴勒斯坦问题特别新闻方案，其他代表团则认为，该方案对地区局势的报道带有偏见和误导性。一些发言者赞扬了新闻部为巴勒斯坦记者提供的培训方案。

7. 一些发言者强调，传播工作必须始终符合《联合国宪章》的宗旨和原则与国际法，特别是主权原则和不干涉国家内政的原则。

8. 几位代表肯定了联合国在学术上的影响力，认可联合国在动员学术研究界支持《2030 年可持续发展议程》和促进全球公民意识、人权和宽容以打击暴力极端主义方面所做的工作。其他代表对大屠杀和联合国外联方案、记住奴隶制方案和达格·哈马舍尔德图书馆表示支持。

9. 主管传播事务副秘书长在答复与会会员国的评论时强调指出，需要更加令人信服地讲述联合国的故事，这种需求促进了新闻部正在努力进行的改革。她保证，在改革可能涉及特定产品或服务或调整相关开支时，新闻部将向大会报告，供其审议；她强调新闻部提供的信息必须准确、公正、全面、平衡、及时、切合实际并使用多种语文；她指出，2018-2019 两年期拟议预算寻求追加 420 万美元资源，以便新闻部能够满足一些使用多种语文的要求，但这些资源未获核准，事实上，还进一步削减了预算。尽管如此，新闻部将继续利用技术工具以及与语言学校和大学的伙伴关系，努力使用多种语文。

10. 新闻部职责范围内的 158 个网站以及安全理事会、大会和经济及社会理事会及其各主要委员会的网站全面使用六种正式语文进行维护。关于秘书处其他部门的网站，由网站作者对内容负责，但新闻部已在现有资源范围内尽可能协助它们达到使用多种语文的最基本要求。新闻部建立了每种正式语文以及斯瓦希里语和葡萄牙语社交媒体小组，同时继续充分致力于制作音频、视频和印刷品，向具有不同能力、属于不同世代的受众传送信息。副秘书长还宣布，从 2019 年开始，新闻部向新闻委员会提交的报告将涵盖 7 月至 12 月期间的工作，向第四委员会提交的报告将涵盖 1 月至 6 月期间的工作，以确保连贯和全面地介绍新闻部的工作。

11. **Smale 女士**(主管全球传播事务副秘书长)在发言时展示了数字幻灯片,她说,新闻部正在秘书长的指导和带领下实施一项改革计划,以期在业务上更加灵活,在传播方面更具影响力。通过一项由工作人员领导的进程,并在独立评价的协助下,新闻部已开始执行一项立足领导与战略、资源管理和业务效率三要素的工作计划。在这方面,与会员国集思广益的机会尤其丰富。

12. 已经开始的改革包括向联合国新闻中心下放行政支助和方案支助权力,以提供更加快速和顺畅的实时援助。新闻部还在探讨如何对新闻中心、联合国国家工作队和驻地协调员进行整合,让它们合署办公,以及如何会在会员国未设新闻中心的情况下向国家工作队提供更多支助。

13. 新闻部将从 2019 年起更名为全球传播部,名称的变化反映出该部持续致力于为可接触到的每一个人提供服务,标志着该部是一个能迎接 21 世纪传播挑战的更强大的部门,它将大力传播联合国的信息,并确保会议厅里的议事者能够听到人民的声音。气候变化是这些挑战中的重中之重,也是传播部的一个优先事项,传播部对联合国气候行动的宣传工作将包括报道 2018 年 12 月在波兰举行的联合国气候变化框架公约缔约方大会和 2019 年 9 月在联合国总部举行的秘书长气候变化峰会。

14. 最近结束的大会本届会议高级别辩论再次展示了传统媒体平台和新媒体平台上多语文和多媒体新闻报道的广度和深度。新闻部对来自 150 个国家约 4 000 名记者的资格进行了认证,并在自己的传统平台和社交平台上以多达 9 种语文报道了这些活动。新闻部的全球媒体洞察报告发现,在高级别会议期间有超过 310 000 篇关于本组织的单独文章,其中性别、气候变化和移民问题引起了最大兴趣。

15. 新闻部通过更好和更早的规划与协调,用不同语文在不同平台上制作了更综合、更直观和更具影响力的内容,向世界各地受众进行宣传。几乎所有指标都显示受众增多,参与程度提高;新的特点和与外部伙伴之间更紧密的关系扩大了新闻部的覆盖面,吸引了新的受众。

16. 新闻和社交媒体之间日益增多的相互宣传使二者的阅读量均得到提高。此外,内部数据显示,全世界都在关注,高级别会议期间的网播收视率和联合国网站的访问量都达到数百万,平均每人在网站上访问的时间达到 2 分 15 秒,大大高于机构网站的行业标准。同时,通过与私营部门伙伴建立起公益关系,新闻部的重要人物社交媒体空间和可持续发展目标媒体区吸引了各界名人就联合国的关键问题与公众交流。可持续发展媒体契约是新闻部发起的一个全球新闻和娱乐媒体网络联盟,旨在提高人们对可持续发展目标的认识,并推动围绕可持续发展目标采取行动,该契约的受众总数已超过 10 亿人。“可持续发展目标之狮”是戛纳狮子俱乐部国际创意节的一套专门奖项,它的设立标志着创意部门对《2030 年议程》的参与激增。

17. 民间社会仍然是努力实现可持续发展目标的以规则为基础的多元文化系统的关键支柱。新闻部第六十七届非政府组织年会于当年 8 月举行,80 个国家约 400 个组织的 1 000 多名代表在联合国总部汇聚一堂,以鼓掌方式通过了成果文件和青年宣言。随着“联合国青年战略”的启动,青年与联合国的互动协作获得了新的动力。启动活动由秘书长青年问题特使办公室(新闻部的一个组成部分)和联合国儿童基金会牵头,在社交媒体上广受欢迎。

18. 建立和加强伙伴关系是新闻部工作的核心组成部分。新闻部与娱乐业的合作包括与玩具制造商美泰公司(Mattel)合作,将可持续发展目标融入儿童电视系列动画片《托马斯与朋友》的故事情节中,并制作和发布了由日本动画偶像凯蒂猫(Hello Kitty)介绍可持续发展目标的 YouTube 宣传视频。新闻部还与国际出版商协会合作,为青年创建可持续发展目标图书俱乐部。

19. 根据一项促进实现可持续发展目标的倡议,将在 17 所大学设立可持续发展目标中心,这些大学表示愿意审查每项目标的最佳做法,并提出了随后可在世界范围内加以调整和适用的解决办法。今年是纪念莱赫姆·法拉记者研究金方案设立第三十八年,该方案接待了 15 名来自发展中国家和经济转型国家的青年记者,并以英文、西班牙文、高棉语、斯瓦希里语、塞尔维亚语和泰米尔语制作了各种媒体形式的内容。新

闻部的巴勒斯坦媒体从业人员培训方案接受了7名记者参加培训。

20. 她出席了非洲周的开幕会议，这是一系列关于非洲的对话，使本组织能够根据联合国和非洲联盟的议程，参与关于促进整个非洲大陆社会经济进步的互动讨论。对新闻部来说，这一努力需要特别关注青年。非洲国家是维持和平行动主要和最忠实的派遣国。新闻部最近发起了一项介绍维持和平人员贡献的宣传运动，这项运动将在世界各地开展。新闻部还与大会主席办公室合作，设法支持该办公室的议程和大会的年度工作。

21. 严峻的全球挑战使本组织的工作比以往任何时候都更加重要，此时此刻，国际社会必须迅速采取行动，共同努力。然而，这一努力受到错误信息、虚假信息和信息匮乏的困扰，导致公众对新闻来源和国家间合作缺乏信任。在动荡之中，她希望全球传播部帮助弥合信任差距，成为值得信赖的信息和讨论来源，也成为激发广泛和多样化社区参与(既包括支持也包括批评联合国的各种参与)的活力来源。全球传播部将继续采用创新型办法，以人们各自的语言向他们介绍本组织的工作和影响他们生活的各种问题。全球传播部的成功将意味着增强人民权能，使他们成为解决方案的一部分，并传递共同努力胜于单打独斗的信息。

22. **Abbani 先生**(阿尔及利亚)说，阿尔及利亚代表团和许多其他有关代表团曾在多个场合提出申诉，指出在大会各主要委员会和联合国其他机构会议后发布的新闻稿没有反映会议进程，但各代表团尚未收到令人信服的答复。最令人惊讶的是第四委员会会议后发布的新闻稿采用了耸人听闻的新闻标题。因此，他要求作出明确答复。此外，必须采取行动，确保新闻稿及其对相应会议上发生情况的叙述能准确反映会议进程，并防止稿件作者在新闻稿中插入他们对特定问题的个人意见，这种行为不是新闻部任务的一部分。他请副秘书长提供资料，说明为此目的将采取的措施。

23. **Husni 先生**(苏丹)说，他想知道新闻部正在做些什么，来处理与本组织促进和平与宽容的文化、打击仇恨和暴力极端主义意识形态工作有关的问题，这些都是各界人士关心的问题。他还询问新闻部正在采取哪些行动，以便通过各种语文扩大与世界各国人民的

接触。在这方面，他强调必须公平使用联合国所有正式语文，以便毫无例外地向所有会员国人民传递本组织的信息。今后，应向世界上更多人民提供资源。虽然每天报道联合国的活动和情况是一项艰巨的任务，但必须注意确保这种报道如实反映情况，而不会不适当地遗漏任何重要内容。

24. **Arriola Ramírez 先生**(巴拉圭)询问新闻部计划如何满足对有关联合国活动的西班牙文内容日益增长的需求。

25. **Smale 女士**(主管全球传播事务副秘书长)说，预算限制使得新闻部坚持对多元文化坚定承诺的努力遇到更多困难。新闻部要求增加预算的请求没有得到批准，一些会员国要求在现有资源范围内为任何加强多语文服务的措施提供资金。因此，有必要使技术现代化，以使用人们各自的语言为尽可能多的人提供联合国信息。当年早些时候推出的印地语服务体现了新闻部对提供多语文服务的承诺。

26. 阿尔及利亚代表对每次提出关切问题时都收到同样的答复感到沮丧，这是可以理解的，但她强调，新闻部正在积极考虑如何以最佳方式介绍新闻部提供的服务，以及如何尽可能地使用更多语文，考虑到更多兴趣。她感谢苏丹代表以冷静和尊重的方式强调向人民提供准确信息以及为和平服务的重要性。

27. 新闻部表示已注意到西班牙文受众不断增加，并将尽其所能满足这一需求，挑选西班牙文发言者感兴趣的主体，并加强西班牙文的内容。

28. **江女士**(新闻部)说，她感谢各方对新闻部新闻稿的兴趣，这一产品多年来一直受到各代表团的高度称赞。她还感谢各位代表指出新闻稿中的错误，新闻部非常重视这一问题。会员国的宝贵支持和批评将使新闻部能够进一步改进这方面的工作。新闻稿是高度专业的新闻官员在巨大压力下制作的，他们偶尔会犯错。然而，新闻稿并不是会议的正式记录，而是会议发言要点的摘要。

29. **Abbani 先生**(阿尔及利亚)说，虽然新闻稿并不构成某次会议的正式记录，但所载信息是针对公众舆论的，并被媒体所采用。新闻稿被滥用严重损害了整个联合国系统、特别是新闻部的客观性、公正性、透明

度和独立性。此外，有系统地发布标题未反映会议整个进程的新闻稿，这不仅仅是一个错误。纠正这一问题极为紧迫，但不需要资源或努力，只需要指示新闻稿的作者履行传递会议实情的责任，而不是选择反映他们个人观点的标题，因为这样可能会对目标受众产生不当影响。

30. **Verdier 先生**(阿根廷)说，新闻部更名为全球传播部具有深远的影响，表明该部和秘书处不再是塑造本组织世界形象的唯一信息来源。从本组织自己的实体到专门组织、私营媒体机构和会员国，在影响对联合国活动看法方面发挥作用的行为体越来越多，这是由现代技术推动的对话。有关联合国的交流日益具有集体特征，这是一个积极的发展。

31. 阿根廷代表团重视秘书处亲自参与促进会员国新闻干事之间交流最佳做法。随着范式的转变，传播部作为关键内容的制作者承担着更大的责任；至少以六种正式语文制作公正和多语文的内容以吸引全球受众比以往任何时候都更加重要。在这方面，他强调需要继续促进使用多种语文。新闻委员会在当年5月通过的一段文字中，确认委员会是负责就传播部工作提出建议的主要附属机构，同时考虑到使用多种语文是委员会在改革过程中确定的优先事项之一。他要求提供更多信息，说明新闻部的改革可以采取哪些具体方式促进多语文沟通。

32. **Simon-Michel 先生**(法国)说，使用多种语文是许多代表团眼中的优先事项，将其与对现有资源的审议对立起来，造成了二者之间非此即彼的错误关系。虽然确实必须考虑到现有资源，但新闻部有责任对传播计划进行调整，使其成为一个固有的多语文计划，而不是发布通讯，再试图在最后阶段将其翻译成其他语文。没有必要从一开始就用一种语文进行交流。

33. **Aleksaev 先生**(俄罗斯联邦)说，在新闻委员会第四十届会议上，一些代表团对不再能够查阅经济及社会理事会和大会的会议档案以及停止以联合国所有正式语文发布会议元数据表示关切。这些建议再次被提出，并被纳入一项关于联合国新闻政策与活动的决议草案。他询问是否为解决这一问题规定了最后期限。

34. **Halfaoui 先生**(摩洛哥)说，摩洛哥代表团赞扬新闻部在向公众宣传联合国活动方面所作的努力和发

挥的作用。新闻部的中立性和专业性值得称赞，它对委员会会议的报道证明了这一点。新闻部面临的限制是可以理解的。他希望新闻部进行的改革将有助于促进本组织的工作。

35. **Smale 女士**(主管全球传播事务副秘书长)说，新闻部在改革方案下通过了2018年和2019年倡议，取得了重大进展，改革方案突出地将使用多种语文作为新闻部14个工作流程中每个流程的基本要素。尽管有限的财政资源构成了巨大挑战，新闻部仍然致力于满足各代表团的需要，同时保持其现有服务的质量。

36. **Nasser 先生**(新闻部)说，新闻部努力推动就可持续发展目标和气候变化采取一致行动，与此同时，还开展了促进和平文化的工作，其中包括纪念《世界人权宣言》七十周年的一些活动。此外，新闻部正在组织纪念国际宽容日和国际和平日的活动，并就国际和平日活动与世界各地的模拟联合国协会合作。

37. **江女士**(新闻部)说，管理事务部和信息和通信技术厅的任务是保存视听记录。至于新闻部，它发布了会议的网播视频，不是以此作为会议的正式记录，而仅仅是为了点播观看的目的。因此，旧的和很少观看的视频会被删除，以便新闻部能将在线存储信息保持在预算范围内。虽然新闻部确实应代表团或媒体机构的具体要求向它们提供正式视听档案，但由于预算削减了400多万美元，新闻部无法像上一年那样，提供以所有正式语文保存元数据的服务。新闻部已设法在本届大会会议高级别辩论期间获得额外资源，以便以所有正式语文报道全体会议，并以所有正式语文发布可供检索的元数据。令人遗憾的是，由于预算不断削减，这种特殊的努力是不可持续的。

38. **Aleksaev 先生**(俄罗斯联邦)说，俄罗斯联邦代表团感谢新闻部努力尝试以不同正式语文保存关于具体会议的联合国网播的元数据，使用户能在网上搜索具体材料。除英文外，目前没有其他任何语文的元数据。然而，在当年举行的一次非正式磋商中，有人指出新闻部已设法解决了这一问题，会上还强调了对以所有正式语文保存元数据的普遍关切。

39. **Smale 女士**(主管全球传播事务副秘书长)说，她记得俄罗斯联邦代表提到的非正式磋商。虽然新闻部在寻求适当和公平的解决办法时会考虑以所有正式

语文提供元数据的要求，但无法承诺恢复到以前的服务水平，因为无法保证为此目的提供资金。

40. **Mahfouz 先生**(埃及)代表 77 国集团和中国发言，他说，该集团赞赏新闻部为宣传最近通过的里程碑协议和其他与可持续发展有关的问题而开展的外联工作和宣传运动。新闻部应继续传播关于气候变化、移民和难民、反恐怖主义、维持和平和保持和平、巴勒斯坦问题和其他紧迫的全球问题的信息。此外，新闻部应平等地报道大会授权的所有峰会、国际会议和高级别会议。

41. 77 国集团和中国重申使用多种语文的重要性，认为这是促进团结和国际谅解的主要手段之一，也是实现联合国各项目标、促进、保护和维持语言和文化多样性以及提高本组织效率、业绩和透明度的一个促进因素。该集团仍然关注联合国新闻材料在使用正式语文方面的差异，尽管它认识到在这一问题上取得了一些进展。新闻部应继续努力缩小目前的差距，防止联合国不同会议的新闻稿之间继续存在语言差异。77 国集团和中国欢迎联合国新闻中心以六种正式语文和当地语文传播有关联合国活动的信息。新闻部应继续在人员和设备方面支持和加强新闻中心。

42. 不可否认，目前向全球公众提供的现代通信技术非常重要，但必须继续使用传统媒体，因为在发展中国家，印刷品、无线电和电视广播仍然是主要的通信手段。此外，必须小心谨慎，防止任何不当使用公共信息的行为，并防止传播任何错误或歪曲的信息。在这方面，联合国应以身作则，坚持准确性、完整性和问责制的最高标准，并充分遵守《联合国宪章》和国际法。还必须努力防止以不利于任何国家和违反主权原则、不干涉国家内政原则和国际公认的国家间文明共存规则的方式使用信息和通信技术。

43. **Escalante Hasbún 先生**(萨尔瓦多)代表拉丁美洲和加勒比国家共同体(拉共体)发言，他说，信息和知识应有助于实现人类福祉，促进和平、合作、各国人民团结和可持续发展。秘书长的报告(A/73/288)强调，随着传播格局发生迅速变化，以及大数据、新技术和相互竞争的新闻和信息来源的出现，有必要进行改革，以确保传播工作更加灵活。拉共体支持秘书长的改革，改革应是一个包容各方的进程，并考虑到会员国的意

见。改革还应考虑到新闻委员会的建议，特别是关于使用多种语文的建议，这些建议反映在大会年复一年以协商一致方式通过的有关决议中。

44. 拉共体认识到新闻部最近就人权、社会和发展问题开展的宣传运动。它还认识到新闻部为提高公众对联合国目标和工作的理解所作的努力。尽管数字通信具有自发性、灵活性和巨大潜力，但发达国家和发展中国家之间令人不安的数字鸿沟表明，新闻部必须继续使用传统媒体，因为传统媒体是发展中国家的主要信息来源。联合国新闻中心在传播本组织的信息方面同样发挥了重要作用，它们将从更多支持和加强的全系统合作中受益。

45. 应充分尊重言论自由和新闻自由，但也应根据国家立法和联合国文书负责任地行使这些自由。2015 年，拉共体通过了关于互联网治理进程的特别宣言，重申必须建立代表所有国家利益的互联网治理框架，而不论该国处于何种发展阶段，该治理框架还应尊重人权、所有国家的主权和所有人的隐私权。媒体及信息和通信技术的使用应符合包括《联合国宪章》在内的国际法。因此，拉共体对干扰仅用于服务公共利益的广播频率的行为感到关切。拉共体拒绝利用信息和通信技术违反国际法以及主权原则和不干涉内部事务原则的一切行为，尤其是当侵犯目标是会员国时。

46. 由于联合国自成立以来就使用多种语文，因此必须以尽可能多的语文、包括葡萄牙语、荷兰语和土著语言传播信息。拉共体深感关切的是，每日新闻稿没有按照大会一再通过的决议以所有六种正式语文发布。新闻部应制订一项战略，以所有六种正式语文发布每日新闻稿，同时利用创造性的解决办法，在不增加费用的情况下这样做。新闻部的所有活动都应充分和平等地使用所有六种正式语文，以消除对英文的偏爱。为此目的，必须向新闻部提供使用所有正式语文的必要能力，并在这些语文之间平均分配新闻部获得的资源。此外，还应进一步开发社交媒体和联合国网站的潜力，包括考虑到根据各语文的访客数量生成的统计数据，这也对有关信息和外联活动的决策有所帮助。虽然以六种正式语文对大会和安全理事会会议进行直播值得称赞，但秘书处应设法在每次会议结束后继续提供所有六种语文的视频文件，包括为此在必要

时重新分配现有资源。需要作出更多努力，以解决无法以所有六种正式语文提供有关联合国主要机关工作信息的问题。在这方面，拉共体欢迎联合国西班牙语之友小组为实现语文平等和进一步推动使用多种语文所做的工作。

47. 拉共体称赞新闻部为确保残疾人访问联合国网站所作的努力，并敦促新闻部继续尽可能广泛地传播非殖民化的信息，包括报道非殖民化特别委员会的所有会议。在数百万人无法分享信息和通信技术迅速发展的益处的时代，首要挑战是如何利用现代和传统方法向尽可能多的受众传递联合国信息。拉共体将根据《联合国宪章》的原则和宗旨，努力克服这一挑战。

48. **Arriola Ramírez 先生**(巴拉圭)代表西班牙语之友小组发言，他说，使用多种语文对联合国至关重要，这使联合国内部能够进行真正的多边对话，提高效率和透明度。西班牙文是一种重要的语文，讲西班牙文的公众对联合国的工作越来越感兴趣。西班牙文是世界上使用第二广泛的语文，也是搜索联合国网站时第二常用的语文。西班牙文参与的增加是一项挑战，因为联合国需要适应更大的搜索量并与全世界讲西班牙文的受众进行更多互动。

49. 西班牙语之友小组认识到新闻部努力以六种正式语文提供高质量的文件和服务，但仍对英文与其他五种语文之间的差距表示关切。由于联合国网站及其在社交网络上的网页和简介是访问联合国的第一个入口，不同语文的版本必须拥有相同数量和质量的信息，而且必须不断更新。世界范围的宣传运动必须从一开始就使用多种语文，以便接触到尽可能多的受众。联合国新闻中心在使用当地语言并根据当地情况调整全球层面的信息方面发挥了重要作用，各新闻中心的结构合理化进程必须逐个进行。

50. 小组对每日新闻稿中持续存在的语言差异再次表示关切，其中英文和法文继续优先于其他正式语文。新闻稿和网播应以所有正式语文提供。

51. 小组赞赏与主管全球传播事务副秘书长就新闻部正在进行的变革举行了内容翔实的会议。这种变革必须考虑到大会决议确定为优先事项的公共传播问题，特别是使用多种语文的问题。在推行这些变革时，不仅应保持而且应加强使用多种语文。

52. **Krisnamurthi 女士**(印度尼西亚)代表东南亚国家联盟(东盟)发言，她说，东盟支持新闻部为联合国系统确立快速、战略性和综合传播方式的努力。改革应能改善联合国的活动，提高其效率，更好地向更多公众、特别是发展中国家的公众宣传联合国的价值观和工作。东盟欢迎新闻部 2018-2019 年的优先领域：促进持续经济增长和可持续发展；维护国际和平与安全；非洲的发展；促进人权、有效协调人道主义援助努力、促进司法和国际法、裁军、药物管制、预防犯罪和反恐努力。随着联合国将重点从维持和平转移到整个和平进程中的各项活动，新闻部应强调维持和平和建设和平行动。联合国所有相关部门必须共同努力，实时介绍维持和平行动和联合国实地特派团面临的现实和挑战，并传播有关和平与安全改革工作近况的信息。

53. 虽然社交媒体是宣传委员会工作的极佳手段，但并不是人人都能上网。因此，本组织必须继续使用广播、电视和印刷媒体。东盟制定了涵盖 2016-2025 年期间的信息和媒体十年战略计划，以指导该区域信息和媒体部门的发展与合作。

54. 新闻部必须通过提供准确、可靠、及时和最新的信息来对抗错误信息的增加。新闻部作为一个负责任的联合国信使言行必须始终如一，必须继续不偏不倚地宣传本组织的工作。东盟代表一个文化和语言多样化的区域，它呼吁新闻部与 59 个联合国新闻中心合作，不仅以六种正式语文，而且酌情以其他语文开展工作，以期接触到尽可能多的受众。新闻部应作出更大努力，实现工作人员区域化或本地化，以促进工作人员组成多样性、观点多样性并加强当地参与。东盟还鼓励新闻部与联合国各区域办事处合作，将出版物译成当地语文，从而激励更多人参与联合国的工作和活动。

55. **Razafitrino 女士**(马达加斯加)代表法语国家大使小组发言，她说，利用各种手段和世界各地人民都能理解的语文向他们传播信息对于完成赋予秘书处的任务和实现共同目标至关重要。鉴于语言影响政策，如果不能在《2030 年可持续发展议程》的每个执行阶段都使用多种语言，国家就不可能对该议程拥有自主权。此外，如果不考虑安全理事会任务部署的背景，特别是语言环境，就无法执行这些任务。

56. 使用多种语文是有效多边主义的必然结果。所有国家都必须有同样机会以本组织的正式语文和工作语文参加辩论并获得透明的信息，以确保东道国和社会、特别是青年人真正理解和接受联合国。应让使用多种语文成为所有部门信息和传播活动的主流，并应努力确保所有正式语文的平等地位，包括在本组织网站上的平等地位。

57. 虽然信息和通信技术为本组织扩大活动范围和传播信息提供了前所未有的机会，但传统通信手段对于确保无法获得现代技术的人不会掉队仍然具有重要意义。应加强联合国电台以正式语文和当地语文、特别是在发展中国家传播信息的作用。法语国家大使小组意识到秘书处、特别是新闻部面临的财政困难，并欢迎法语国家国际组织秘书处提出的解决办法，即提供高水平的专门知识，以改善联合国使用多种语文的情况。新闻部必须保护为保障使用多种语文而划拨的预算。通过共同努力，可以找到不需要额外资源的解决办法。最后，由于媒体的独立性、多元化和多样性是民主和法治的关键，因此会员国应更加关注信息自由和表达自由。

58. **Beckles 女士**(特立尼达和多巴哥)代表加勒比共同体(加共体)发言，她说，虽然现代技术和通信网络使我们能接触到更多受众，但也带来了新的挑战，尤其是传播错误信息的问题。因此，现在比以往任何时候都更有必要听到联合国的声音，看到它的工作，感受到它的存在。为了打击错误信息，联合国必须积极宣传其原则，并公布为推进全球发展目标所作的努力。因此，加共体赞赏新闻部在向尽可能多的受众宣传联合国工作方面所做的持续努力和采取的主动行动。

59. 包容性对于确保所有人在实现可持续发展目标过程中充分了解最新情况和充分参与必不可少。必须作出坚定的努力，确保有效利用现有传播平台，并找到新型方法以便利用不断发展的新媒体。因此，新闻部应利用传统和现代媒体，推行信息共享机制，以激励所有组成团体、特别是青年采取行动，支持可持续发展。加共体重申在新闻部的活动中仍需使用所有正式语文，从而消除英文与其他五种正式语文之间的差距。

60. 加共体感谢新闻部在当年几次国际会议上提供的传播支助，并鼓励它继续提供这种支助。加共体还

欢迎新闻部努力组织纪念奴隶制和跨大西洋奴隶贸易受害者国际日。必须强调奴隶贸易遗留的不幸、非洲人后裔争取自由和平等的成果以及他们继续面临的挑战。

61. 加共体大力支持设在西班牙港的加勒比地区信息中心，该中心为加勒比地区讲英语和荷兰语的 19 个领土提供服务。加共体赞扬该中心为向受 2017 年飓风季节影响的国家提供紧急救济的联合国各办事处提供通信援助，还赞扬该中心努力加强宣传自然灾害支助活动并努力提高人们对气候变化的认识。加共体还欢迎该中心努力向联合国各办事处及增强妇女权利与权能运动传播信息和提供支助。加共体再次呼吁联合国系统宣传小岛屿发展中国家的优先事项和《萨摩亚途径》。

62. 重新定位联合国发展系统，包括将联合国新闻中心与驻地协调员办公室合并，将节约开支，提高效率。必须确保过渡不会削弱已取得的成果，也不会取消该区域最有效的通信工具。加共体希望合并有利于更好地提供新闻服务。最后，加共体期待继续与联合国和新闻部合作，提高人们对本组织工作的认识，特别是在加勒比地区。

63. **Fialho Rocha 先生**(佛得角)代表葡萄牙语国家共同体发言，他说，文化多样性和文化间对话是实现《2030 年议程》的关键。促进世界语言多样性和文化多样性为对话、信息传播与交流奠定了基础，从而在联合国内部加强了多边主义。新闻部，即现在的全球传播部，是联合国系统以六种正式语文和许多其他语文在世界各地传播和宣传联合国信息的基石。葡萄牙语国家共同体坚决支持新闻部以葡萄牙语传播联合国信息的目标，并支持新闻部将传统媒体和新媒体平台相结合的做法。全世界有近 3 亿人讲葡萄牙语，而且联合国社交媒体平台越来越多地使用葡萄牙语。

64. 葡萄牙语国家共同体赞赏联合国新闻中心在用当地语文向当地民众宣传本组织工作方面所作的工作。它尤其赞赏里约热内卢新闻中心为安哥拉国家工作队和讲葡萄牙语的非洲国家开发了葡萄牙语互动多媒体门户网站。新闻部愿意在一个迅速变化和新科技不断涌现的世界中进行改革，这是值得赞扬的。

65. 佛得角将于 2019 年举办题为“葡萄牙语在世界体系中的未来”的第四次国际会议，会议旨在强调葡萄牙语的全球性质及其对使用多种语文的贡献。佛得角和共同体其他成员期待着与联合国及其会员国合作，在世界上实现使用多种语文交流和传播信息的共同目标。

66. **Van Den Akker 先生**(欧洲联盟观察员)还代表以下国家发言：候选国阿尔巴尼亚、黑山、塞尔维亚和前南斯拉夫的马其顿共和国；稳定与结盟进程国波斯尼亚和黑塞哥维那；此外还有格鲁吉亚、摩尔多瓦共和国和乌克兰。他说，全球传播部致力于使该部业务现代化、增强影响力并加强与所有利益攸关方和青年的接触，这一目标值得称赞。

67. 人们对联合国的活动越来越感兴趣，本组织社交媒体账户的关注者和联合国新闻网站的访客越来越多。欧洲联盟内部使用 24 种不同语文，因此，欧洲联盟认识到，使用多种语文不仅是联合国的一项基本价值观，也是确保问责制和透明度的重要工具。使用多种语文带来了业务上的挑战，但是对于确保包容、赢得支持和增强行动能力必不可少。这也是真正多边体系存在的先决条件。

68. 欧洲联盟欢迎通过教育外联、学术影响力倡议和与青年人的全面接触对青年作出承诺，这些举措提高了对青年人需求和权利的认识。欧洲联盟还欢迎秘书长青年问题特使及其团队在这方面的的工作，并鼓励学生和学术界进一步建立伙伴关系，包括欧洲共同体大学生流动行动计划这一成功的学生交流方案。公私伙伴关系对实现可持续发展目标至关重要，绿色经济为私营部门提供了有吸引力的商业机会。秘书处与民间社会等各种组织建立伙伴关系的努力值得称赞。

69. 应向国际社会表明对联合国系统进行改革的承诺，更加重视各级的全球传播工作。新闻部应适当关注数字合作高级别小组的工作，该小组为数字时代的对话提供了一个独特的平台。技术创新对于帮助各国加快实现可持续发展目标和《巴黎协定》至关重要。全球传播可以在应对数字时代安全、公平、道德和人权方面的挑战、掌握技术潜力同时防范技术风险方面发挥作用。

70. 性骚扰、性剥削和性虐待影响到社会的每一个角落，欧洲联盟欢迎秘书长亲自致力于打击这些祸害。欧洲联盟支持他为确保性别平等和赋予妇女和女童权能所作的努力，并欢迎在内部监督事务厅内设立一个专门小组，重点负责性骚扰调查，包括对投诉作出快速反应。

71. 新闻部应继续向以往侵犯人权行为的受害者致敬，并培养一种文化以确保永远不再发生这些恐怖行为。表达自由、信息自由和新闻自由应该成为参与式民主的基础，在当今世界发挥重要作用，然而所有这些自由在世界各地却受到越来越多的攻击。记者和媒体工作者应该受到保护，以确保他们能在不必担心恐吓、骚扰、不当逮捕和起诉的环境中工作。

72. **Verdier 先生**(阿根廷)说，世界正在见证一种新的传播格局，其特点是社交媒体的普及和越来越多地使用人工智能为用户提供符合个人兴趣的个性化内容。虽然这些发展的全部影响尚不明显，但本组织应在其传播战略中考虑到这些发展，以便向数量不断增多但却日益多样化和分散化的公众传达信息。

73. 新闻部应继续提供可靠、中立的信息，将新的工具和形式纳入其战略，同时不忽视发达国家与发展中国家之间以及每个区域内持续存在的数字鸿沟。新闻部迫切需要改革，会员国应为秘书处提议的改革提供指导。在这方面，阿根廷代表团回顾说，新闻委员会是负责为新闻部工作提出建议的主要机构。

74. 新闻部必须从以翻译为基础的文化转向真正运用多语文方法，前者将英文视为主要语文，而后者在传播的所有阶段都考虑到所有语文的特点。人们在搜索联合国网站和访问社交媒体时越来越多地使用西班牙语，多年来，西班牙语一直是这些情况下使用第二广泛的语文。但新闻部往往只以一种或两种正式语文提供信息，而且没有对西班牙语内容日益增长的需求作出反应。应重新分配资源，以便公平对待六种正式语文。

75. 尽管每日新闻稿不提供会议进程的正式记录，但在许多情况下是确保透明度、问责制和机构记忆的唯一途径。新闻部应继续确保迅速发布新闻稿，同时保证所载信息的准确性。没有任何理由只以法文和英文发布新闻稿，特别是鉴于大会的新任务规定尊重六种

正式语文的平等地位。阿根廷代表团还感到关切的是，无法以所有六种正式语文提供大会、安全理事会及其附属机构各次会议的视听档案，它促请秘书处恢复这些档案。

76. 阿根廷代表团重申对联合国新闻中心的支持，特别是支持布宜诺斯艾利斯新闻中心开展的“向童工现象亮红牌”运动和反对暴力侵害妇女行为的运动。阿根廷代表团重点指出西班牙文新闻中心提供了收集西班牙文多媒体内容的唯一网站。该中心提供了介绍联合国工作的西班牙文材料，还提供满足西班牙文受众需求的其他内容。

77. **Castañeda Solares 先生**(危地马拉)称赞了新闻部的工作，他说，改革的必要性显而易见。新闻部必须确立更迅速、更具战略性和更综合的传播方式，以确保通过传统媒体和新媒体用人们能够理解的语言传播联合国的信息。这些变化与新闻部更名为全球传播部同步发生。

78. 使用多种语文对于向公众有效宣传联合国的工作至关重要，在制作和传播新闻材料方面，必须实现所有六种正式语文之间的平等，而不仅仅是秘书处两种工作语文之间的平等。将多种语文更好地纳入联合国的新闻和传播活动，将提高本组织的效力、问责制和透明度。网站上所有正式语文的信息数量和质量都应相当，新闻部应以所有正式语文扩大对社交网络的使用。

79. 危地马拉代表团认识到利用新技术宣传联合国目标的价值，但强调不应放弃传统的传播手段，包括无线电和印刷品。代表团再次对仍未能以所有六种正

式语文发布每日新闻稿表示关切。最后，危地马拉代表团欢迎新闻部与维持和平行动部、外勤支助部、政治事务部以及建设和平支助办公室密切合作，加强关于世界面临的主要和平与安全挑战的宣传活动。

80. **Tongrod 先生**(泰国)说，有效的战略性传播在支持联合国的信誉、重要作用和效力方面发挥着不可或缺的作用，应当是新闻部改革的最终目标。使用多种语文增加了人们对本组织工作的认识、理解和支持，从而提高了联合国的透明度和问责制。因此，新闻部应继续努力促进使用多种语文，特别是以当地语文传播信息。在这方面，泰国代表团赞赏以泰语维护联合国网站和各种社交媒体账户的做法。

81. 有效的战略性传播是宣传和交付成果手段。不断变化的媒体格局提供了前所未有的机会，特别是使用社交媒体平台的机会，并可通过增强人们参与和影响他们的想法为联合国提供支持。然而，必须继续使用传统媒体，因为在发展中国家的大部分地区，传统媒体仍然是主要传播手段。因此，制定一项明确和综合的传播计划对联合国所有机构都有所裨益。同样重要的是，必须确保传播的信息准确、结构合理并及时沟通。制作这些内容需要密切协调、充分监督和适当培训，以防止传播错误信息。

82. **Tham Luang 洞穴事件**体现了社交媒体和数字技术的独特力量；实时、准确和有效地报道这一事件使得支助和技术援助能够迅速送达救援队手中。这一事件证明在面临巨大挑战时，集体承诺和现代技术的力量。

下午 1 时散会。